

Die **Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität** Bonn ist eine internationale Forschungsuniversität mit einem breiten Fächerspektrum. 200 Jahre Geschichte, rund 31.500 Studierende, mehr als 6.000 Beschäftigte und ein exzellenter Ruf im In- und Ausland: Die Universität Bonn zählt zu den bedeutendsten Universitäten Deutschlands und wurde gerade als Exzellenzuniversität ausgezeichnet.

Das **Institut für Orient- und Asienwissenschaften (IOA)**, Abteilung Sinologie, sucht zum **1. Oktober 2025**, befristet für die Dauer von zwei Jahren und in **Voll- oder Teilzeit** eine

Lehrkraft für besondere Aufgaben (100% oder zwei je 50%) Lektorat für Chinesisch

Da die Befristung nach dem Teilzeit- und Befristungsgesetz (TzBfG) erfolgt, darf keine vorherige Beschäftigung an der Universität Bonn bestanden haben.

Sie übernehmen eine Lehrtätigkeit im Umfang von 16 Semesterwochenstunden (ganze Stelle) bzw. von 8 Semesterwochenstunden (halbe Stelle) im Bereich „Modernes Chinesisch und Übersetzungen Chinesisch-Deutsch für die Bachelor- und Masterstudierenden im IOA“. Ihre Tätigkeiten umfassen Organisation der eigenen Lehrveranstaltungen, Weiterentwicklung des Lehrmaterials und Curriculums bzw. Durchführung und Gestaltung von Prüfungen in den Bereichen Chinesisch und Übersetzungen.

Ihr Profil:

- ein abgeschlossenes Hochschulstudium (Master/M.A. oder höher) im Bereich Sinologie oder Chinesisch als Fremdsprache,
- muttersprachliche oder gleichwertige Chinesischkenntnisse,
- gute Kenntnisse der modernen Fremdsprachendidaktik,
- muttersprachliche oder gleichwertige Deutschkenntnisse,
- ausgewiesene Lehrerfahrung,
- Interesse an sprachwissenschaftlichen oder sprachdidaktischen Fragestellungen,
- Erfahrungen in Übersetzung und Übersetzungsdidaktik,
- engagiert, motiviert, teamorientiert und bereit, sich in neue Arbeitsbereiche einzuarbeiten,
- kooperatives, eigenverantwortliches und ergebnisorientiertes Arbeiten gewohnt.

Wir bieten:

- eine abwechslungsreiche und anspruchsvolle Tätigkeit bei einem der größten Arbeitgeber der Region,
- vielfältige Kontakte und Kooperationsmöglichkeiten,
- flexible Arbeitszeiten,
- betriebliche Altersversorgung (VBL),
- zahlreiche Angebote des Hochschulsports,
- eine sehr gute Anbindung an den ÖPNV durch die zentrale Lage in Bonn sowie die Möglichkeit, kostengünstige Parkangebote zu nutzen,
- Entgelt nach Entgeltgruppe 13 TV-L.

Die Universität Bonn setzt sich für Diversität und Chancengleichheit ein. Sie ist als familiengerechte Hochschule zertifiziert. Ihr Ziel ist es, den Anteil von Frauen in Bereichen, in denen Frauen unterrepräsentiert sind, zu erhöhen und deren Karrieren besonders zu fördern. Sie fordert deshalb einschlägig qualifizierte Frauen nachdrücklich zur Bewerbung auf. Bewerbungen werden in Übereinstimmung mit dem Landesgleichstellungsgesetz behandelt. Die Bewerbung geeigneter Menschen mit nachgewiesener Schwerbehinderung und diesen gleichgestellten Personen ist besonders willkommen.

Wenn Sie sich für diese Position interessieren, senden Sie bitte Ihre **vollständigen und aussagekräftigen** Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien und ggfs. ein Schriftenverzeichnis) **bis zum 30. April 2025** unter **Angabe der Kennziffer 3.2/24/82** aus technischen Gründen **ausschließlich in einer PDF-Datei** (max. 4 MB) per E-Mail an den Leiter der Abteilung für Sinologie, Prof. Dr. Ralph Kauz, sinologie@uni-bonn.de.